



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/9/12
30 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Девятое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года
Пункт 17 повестки дня

Revised annotated provisional agenda

**9/12. Транзит и использование в замкнутых системах живых измененных организмов
(статья 6)**

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на пункт 1 а) решения [BS-V/2](#) и пункт 2 б) решения [BS-VII/2](#),

ссылаясь также на решение [CP-VIII/17](#),

1. *принимает к сведению* проведенную Комитетом по соблюдению оценку информации, представленной Сторонами о Механизме посредничества по биобезопасности в качестве решений в категории «использование в замкнутых системах»¹;

2. *напоминает* Сторонам, что:

а) пункт б) статьи 3 Картахенского протокола содержит определение, в соответствии с которым «использование в замкнутых системах» означает любую операцию, осуществляемую в пределах установки, сооружения или иной физической структуры, связанную с живыми измененными организмами, которые регулируются специальными мерами, эффективно ограничивающими их контакт с внешней средой и воздействие на нее»;

б) преднамеренная интродукция в окружающую среду может включать интродукцию как в экспериментальных, так и в коммерческих целях;

в) в случае, если условия, установленные в пункте б) статьи 3 Протокола, не соблюдаются, испытания на местах, испытания на местах в замкнутых системах или экспериментальную интродукцию следует рассматривать в качестве преднамеренной интродукции в окружающую среду;

¹ См. CBD/CP/MOP/9/2.

3. *также напоминает* Сторонам об их обязательстве в рамках пункта 3 d) статьи 20 и *призывает* другие правительства опубликовать в Механизме посредничества по биобезопасности свои окончательные решения, касающиеся ввоза или высвобождения живых измененных организмов;

4. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации осуществлять сотрудничество, обмениваться опытом и содействовать развитию потенциала для поддержки осуществления конкретных мер для использования в замкнутых системах, которые эффективным образом ограничивают контакт живых измененных организмов с внешней окружающей средой и их воздействие на нее в соответствии с пунктом b) статьи 3 Картахенского протокола.
